



Le mot du vice-président Dr Vincent Stoffel

Chers amis,

A la fin d'un été riche en rebondissements sociaux et politiques (une bonne nouvelle : l'amendement Coluche octroyant des avantages fiscaux aux donateurs d'ONG est maintenu), il est temps pour le PHANS de reprendre ses missions au Bénin et de vous convier à son traditionnel concert.

Le PHANS joue la carte de l'Europe : après le Dr John Fishwick dont vous lirez la première partie de son article *Trip to Benin* en pages 1 et 2 ; Geoffrey Vandamme, jeune infirmier belge, apporte son appui sur nos trois sites (deux centres de nutrition pédiatrique et

deux dispensaires) du 26 septembre 2010 au 28 janvier 2011. J'aurai le plaisir de l'emmener et de l'introduire dans le milieu. Suivront ensuite Martine, Guillaume, Frédéric, Sophie, Catherine, Philippe, Benoît et les autres.

Votre aide est toujours opportune. Le bénévolat de nos missionnaires, qui paient aussi leurs billets d'avion, ne suffit pas. La récente construction d'un centre de renutrition digne de ce nom à Fô-Bouré a mobilisé des fonds espagnols (l'Europe vous dis-je !) levés par le père Juan-Pablo et Manos Unidas. Malheureusement, ces fonds sont insuffisants et le PHANS a donné un accord de

principe au prêtre pour apporter une aide à hauteur de 3 300 000 CFA (5 000 Euros).

Manifestez votre intérêt pour notre action au service des pays du Sud lors de notre Soirée des Lauréats (explications complémentaires en page 2) le samedi 13 novembre 2010 à 20h30 au Théâtre de la Sinne sis au 39, rue de la Sinne à Mulhouse.

Cette soirée extraordinaire verra se produire tour à tour des musiciens et des danseurs, lauréats du Conservatoire à rayonnement départemental de Mulhouse.

Venez nombreux le 13/11/2010 à 20h30 au Théâtre de Mulhouse.
Bon spectacle et merci!

Trip to Benin part 1 Dr John Fishwick (translated by Dr Vincent Stoffel)

Comme beaucoup d'aventures, ma relation avec le Bénin débute avec sérendipité*. Au lendemain d'une soirée au théâtre de Londres, mon épouse et moi-même allons au British Museum où a lieu une exposition temporaire sur les bronzes du Bénin. Le Bénin m'interpelle et je devore quelques lectures sur le pays et sa culture : j'ai toujours été un africanophile.

Cette même année, alors que je suis inscrit au "Diploma of Practical Dermatology" à Cardiff, plusieurs cas de maladies dermatologiques sur peau noire proposés par le Dr Stoffel attirent mon attention. Je prends contact avec lui par e-mail. Après quelques tentatives de rencontres avortées, nous faisons



Dr John Fishwick en chef de gare OCBN**

connaissance et il me propose gentiment de l'accompagner lors d'une mission PHANS au Bénin (non sans auparavant s'être perdus ensemble dans les Vosges après avoir dégusté les crus et mets locaux : les personnes le connaissant ne sauront être surprises).

Arrivés à Cotonou via Paris, nous passons une nuit moite au Centre d'Accueil Paul VI, une petite oasis de calme dans une Cotonou affairée, bruyante et polluée ; une ville semblable à Bombay ou Nairobi. Nous prenons le bus pour Parakou, 500 km au nord de Cotonou, où nous séjournons au centre de renutrition. Ce centre, construit par l'ONG espagnole Manos Unidas, est supervisé par PHANS et géré par trois Soeurs argentines dont nous avons eu le bonheur de rencontrer Maria Silvia et Maria Jose, nos hôtes lors de notre séjour à Parakou.

Le centre peut accueillir huit enfants dénutris dont certains nécessitant un gavage par sonde naso-gastrique. Le kwashiorkor et le marasme sont impliqués dans ces dénutritions. Chaque nouveau patient, en plus de la réalimentation et de l'affection, bénéficie d'un traitement complet contre le paludisme, les helminthiases et les infections bactériennes car ces affections compliquent souvent la dénutrition. Plusieurs de leurs familles ont jusqu'à huit enfants et souvent la mère développe une relation d'indifférence avec son enfant dénutri (surtout pour les moins d'un an). Le coaching des soignants, les suppléments alimentaires et le traitement aboutissent presque toujours à une amélioration bien que,

parfois, le recours à l'hôpital soit nécessaire surtout pour les anémies palustres nécessitant une transfusion. Certains de ces enfants sont adressés par le centre de Bonwobérou où le Dr Stoffel et moi-même avons oeuvré. D'autres cas sont recrutés par les Soeurs lors de leurs visites dans les villages en brousse.

L'action de notre mission se concentre sur Bonwobérou à deux heures de piste de Parakou, non loin de la frontière nigériane. Les Soeurs nous y conduisent. L'alternative aurait été d'utiliser un zemidjan (moto taxi), mode de transport privilégié au Bénin. Le

voyage est constamment agrémenté par des "Bonne arrivée !" ou des "Ma Sœur". Les Soeurs sont évidemment et légitimement tenues en haute estime et respectées non seulement par les villageois mais aussi par les milices locales surveillant des check-points et armées de fusils de la première guerre mondiale voire d'outils agricoles. Cela étant écrit, aucune histoire de coup de feu ni de tentative d'escroquerie n'ont troublé notre mission. (suite au numéro 30)

**Sérendipité : art de trouver la bonne information par hasard*

***OCBN : Organisation Commune Bénin Niger = compagnie ferroviaire*



Bonwobérou à deux heures de piste de Parakou

Soirée exceptionnelle Samedi 13 novembre 2010 à 20h30 **Théâtre de la Sinne 39, rue de la Sinne à Mulhouse**

Le PHANS a l'immense plaisir de vous convier à sa soirée annuelle de solidarité le samedi 13 novembre 2010 à 20h30 au Théâtre de la Sinne au 39, rue de la Sinne à Mulhouse.

Deux détails d'importance :

- il s'agit d'une soirée car la manifestation intégrera un concert de musique classique et de la chorégraphie
- cette soirée aura lieu pour la seconde fois au Théâtre de la Sinne et non au Temple Saint-Etienne, lieu habituel des concerts PHANS.

Cette soirée, organisée en partenariat avec le Conservatoire à rayonnement départemental de Mulhouse, permettra aux lauréats du Conservatoire de présenter au public le meilleur d'eux-mêmes que ce soit au ni-

veau instrumental ou au niveau chorégraphique. En effet, vous entendrez et verrez les élèves du Conservatoire primés lors de l'année.

Une nouvelle fois (bis repetita placet), cette soirée s'est montée suite à une erreur d'agenda. M. Claude Lang et le PHANS avaient pris rendez-vous pour vous inviter le samedi 27 novembre pour notre concert de charité annuel. Le hasard du calendrier a fait que cette programmation se superposait avec l'action "Jouer pour un jouet !", action mobilisant l'excellent Claude Lang et les musiciens prévus pour le concert PHANS. Comme un seul homme, M. Xavier Lallard, M. Patrick Froesch et M. Claude Lang ; respectivement directeur, professeur-coordonateur et professeur au Conservatoire ont proposé

un plan B. Qu'ils soient remerciés ici ! L'entrée de la soirée est libre mais une collecte sera organisée au profit du PHANS et de son action au Bénin. Dès maintenant, nous remercions toutes les personnes et toutes les institutions qui feront de cette soirée un succès.

L'entrée à la soirée se fera uniquement sur présentation d'un billet.

Il est judicieux de réserver vos billets auprès du Théâtre de la Sinne par téléphone au 03 89 33 78 01 les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 14h30 à 16h00.

Afin d'éviter une file d'attente le soir du 13 novembre, il est prudent de retirer vos billets au Théâtre de la Sinne les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 10h30 à 12h30 et de 16h00 à 18h30. Merci et belle soirée !